



Folha de informações em rastreamento cervical

O que é um teste de rastreamento cervical?

Um teste de rastreamento cervical verifica a saúde de seu colo do útero. O colo do útero é a abertura da vagina para o útero. O rastreamento cervical é uma das melhores maneiras de se proteger do câncer cervical.

Não é um teste para câncer. É um teste que pode ajudar a **prevenir** o desenvolvimento do câncer.

É uma das melhores maneiras de se proteger contra o câncer do colo do útero, então não demore para fazer um teste de rastreamento do colo do útero sempre que for devido.

O que é o rastreamento cervical do HPV?

Esta é uma **nova** forma de rastreamento cervical. É chamado de rastreamento cervical do HPV e foi introduzido na Irlanda em 2020. Este tipo de rastreamento cervical já foi introduzido na Austrália, Países Baixos, Inglaterra e País de Gales. Sua amostra de rastreamento cervical é primeiro verificada para o papilomavírus humano (HPV) – um vírus que pode causar câncer cervical.

Se o HPV for encontrado, a mesma amostra de teste é verificada para ver se você tem alguma alteração anormal (pré-cancerosa) nas células do colo do útero.

Esta forma de rastreamento:

- é a melhor forma de rastreamento cervical
- previne mais cânceres
- significa que algumas pessoas terão menos testes

Se você já fez um teste de esfregaço antes, fazer um teste de rastreamento cervical terá a mesma sensação.

Como é feito um teste de rastreamento cervical do HPV?

O teste de rastreamento geralmente leva cerca de 5 minutos.

1. Você será solicitada a se despir da cintura para baixo e deitar na cama.
2. Você pode deitar de lado ou de costas, o que for mais confortável para você.
3. O médico ou enfermeira colocará delicadamente um instrumento chamado espéculo na vagina. Isso mantém as paredes da vagina abertas, para que eles possam ver o colo do útero.
4. Uma pequena escova macia será usada para coletar delicadamente uma amostra de células do colo do útero.

Quais são os benefícios do rastreamento cervical?

Rastreamento cervical de HPV regular:

- salva vidas
- pode encontrar o HPV antes que cause células anormais no colo do útero
- pode encontrar alterações celulares anormais antes que os sintomas se desenvolvam
- pode encontrar alterações celulares anormais quando elas são mais fáceis de tratar

Encontrar o HPV e células anormais precocemente é a melhor maneira de prevenir o desenvolvimento do câncer cervical.

É por isso que é importante fazer exames de rastreamento regulares.

Quais são as limitações do rastreamento cervical?

The main limitations of cervical screening are:

- o rastreamento cervical não irá prevenir todos os casos de câncer cervical
- algumas pessoas ainda desenvolverão câncer cervical, apesar o rastreamento regular
- algumas alterações celulares anormais podem ser perdidas
- o rastreamento não encontrará todas as alterações celulares anormais
- às vezes os resultados dos testes não são precisos

O que acontece com minha amostra?

Sua amostra irá para um laboratório de qualidade garantida (laboratório). No laboratório, sua amostra será testada para verificar se você tem uma infecção por HPV. Se você tiver uma infecção ativa por HPV, dois especialistas examinarão sua amostra para verificar se há alterações celulares. Se eles encontrarem alguma alteração, você precisará de um teste de acompanhamento chamado colposcopia. A colposcopia é uma visão mais detalhada do colo do útero.

Por que algumas alterações celulares anormais são perdidas?

Sua amostra será verificada para HPV primeiro. Se o HPV for encontrado, também será verificado se há células anormais.

Mas nem todas as pessoas que desenvolvem câncer cervical terão o HPV detectado no rastreamento.

Um teste de HPV negativo – aquele em que nenhum HPV foi encontrado – também não significa que você não terá a infecção no futuro.

Mudanças celulares anormais às vezes serão perdidas porque:

- às vezes, as células anormais podem ser semelhantes às células normais
- pode haver muito poucas células anormais na amostra
- a pessoa que está lendo sua amostra pode perder as células anormais (isso acontece ocasionalmente, não importa o quão experiente ela seja)

Nenhum teste em qualquer programa de rastreamento encontrará todas as pessoas que apresentam células cervicais anormais.

O câncer cervical leva muitos anos para se desenvolver. Na maioria dos casos, leva de 10 a 15 anos para que as células passem de normais a anormais e a câncer.

É por isso que você deve sempre fazer o teste de rastreamento cervical na hora certa.





Folha de informações em rastreamento cervical

Como vou saber sobre os resultados do meu teste?

Seus resultados serão enviados a você por correio, geralmente em até 4 semanas após o teste. Eles também serão enviados ao seu médico ou clínica.

O que significam os resultados do meu teste?

Existem quatro resultados possíveis.

1. HPV não encontrado

Seus resultados mostram que você não tem uma infecção por HPV no momento. Você fará seu próximo teste de rastreamento cervical em 3 ou 5 anos, dependendo da sua idade.

2. HPV encontrado e nenhuma alteração celular anormal encontrada

Seus resultados mostram que você tem uma infecção por HPV **mas** não foi observada nenhuma alteração celular anormal. Você deve repetir o teste em 12 meses. Isso dará ao seu corpo tempo para eliminar a infecção por HPV.

3. HPV encontrado e alterações celulares anormais encontradas

Seus resultados mostram que você tem uma infecção por HPV e alterações celulares anormais em seu colo do útero. Você precisa de um teste de acompanhamento chamado colposcopia – uma visão mais detalhada do colo do útero. É semelhante a fazer um rastreamento cervical.

4. Amostra inadequada

Isso significa que o laboratório não conseguiu processar sua amostra de teste de rastreamento. Você será solicitada a repetir o exame cervical dentro de três meses.

Dando seu consentimento

Cada vez que você fizer um teste de rastreamento cervical, solicitaremos seu consentimento, assinando um formulário de rastreamento cervical antes do teste. Se você não puder assinar o formulário, será solicitada que você dê seu consentimento verbalmente ou fazendo uma marca no formulário na frente de um médico ou enfermeira.

Isso é para confirmar que você:

- foi informada sobre o rastreamento cervical e seus benefícios e limitações
- entende essas informações
- verificou se seu nome, endereço e outros detalhes estão corretos (isso nos ajuda a confirmar que temos seu endereço atual para nos comunicarmos com você)
- nos permite receber, manter e trocar suas informações pessoais e histórico de rastreamento com aqueles que oferecem o programa de rastreamento cervical de HPV

Lembrar: Só você pode dar o seu consentimento para fazer parte do nosso programa. Você tem que consentir antes de fazer seu teste de rastreamento. Você pode retirar seu consentimento a qualquer momento entrando em contato

conosco no telefone gratuito **1800 45 45 55** or ou pelo e-mail **info@cervicalcheck.ie**

Isso significa que não entraremos em contato com você sobre o programa de rastreamento cervical no futuro.

Como usamos suas informações pessoais?

CervicalCheck leva e armazena com segurança suas informações pessoais (nome, endereço, número de telefone, data de nascimento, PPSN, sobrenome de nascimento e nome de solteira da mãe) e histórico de rastreamento cervical. Seu histórico de rastreamento cervical está relacionado à sua participação no CervicalCheck.

Pode incluir resultados de triagem cervical de HPV, atendimentos de colposcopia, tratamentos e resultados de biópsia (amostra de teste).

Usaremos suas informações para contatá-la quando deva fazer o seu próximo teste de rastreamento ou quando seus resultados estiverem disponíveis. Também trocamos suas informações com os outros serviços de saúde que oferecem o programa. Isso inclui o médico ou enfermeira que fará o teste de rastreamento, o laboratório, as clínicas de colposcopia e o National Cancer Registry Ireland. Isso é para manter e melhorar a qualidade do serviço.

Podemos usar sua amostra de teste de triagem no ensino, em análises e auditorias e para verificar a qualidade e eficácia do programa. Também podemos usar suas informações para convidá-la a participar de pesquisas.

É sua escolha participar ou não da seleção. Nunca usaremos o seu nome em quaisquer relatórios, ao ensinar ou em avaliações. Manteremos suas informações pessoais seguras, protegidas e confidenciais de acordo com os regulamentos atuais de proteção de dados.

Você terá acesso total e aberto às suas informações pessoais mantidas pela CervicalCheck mediante solicitação. É importante que você informe à CervicalCheck se os seus dados forem alterados. Para saber como acessar seus registros, consulte hse.ie/gdpr/data-requests/

Para obter mais informações, consulte o Aviso de Privacidade de HSE - Pacientes e Usuários do Serviço em hse.ie/gdpr/

Comunicando-se com você

Iremos nos comunicar com você de maneira aberta, honesta, oportuna e transparente se:

- algo deu errado com o seu cuidado
- você experimenta danos como resultado de seus cuidados
- pensamos que pode ter ocorrido um dano

Isso significa que a manteremos totalmente informada sobre os fatos e detalhes sobre sua participação no programa de rastreamento cervical.

Quando tivermos seus resultados, enviaremos a você com mais informações sobre o que significam. Você também pode encontrar mais informações em hse.ie/cervicalcheck





Formulários incompletos podem ser devolvidos.

Verifique com a paciente se todos os dados do formulário estão corretos.

Uma vez verificado, remova a etiqueta com o número do frasco da amostra e anexe ao formulário.

Número do Frasco:

Detalhes do Paciente

Número de Serviço Público Pessoal

Números	Letras
<input style="width: 15px; height: 15px;" type="text"/> <input style="width: 15px; height: 15px;" type="text"/> <input style="width: 15px; height: 15px;" type="text"/> <input style="width: 15px; height: 15px;" type="text"/> <input style="width: 15px; height: 15px;" type="text"/>	<input style="width: 15px; height: 15px;" type="text"/>

ID de CSP

<input style="width: 15px; height: 15px;" type="text"/> <input style="width: 15px; height: 15px;" type="text"/> <input style="width: 15px; height: 15px;" type="text"/> <input style="width: 15px; height: 15px;" type="text"/> <input style="width: 15px; height: 15px;" type="text"/> <input style="width: 15px; height: 15px;" type="text"/>

Número do Hospital (se aplicável)

<input style="width: 15px; height: 15px;" type="text"/> <input style="width: 15px; height: 15px;" type="text"/> <input style="width: 15px; height: 15px;" type="text"/> <input style="width: 15px; height: 15px;" type="text"/> <input style="width: 15px; height: 15px;" type="text"/>

Data de Nascimento

<table border="1" style="display: inline-table; width: 20px; height: 15px; vertical-align: middle;">Dia</table>		
<input style="width: 15px; height: 15px;" type="text"/>	<input style="width: 15px; height: 15px;" type="text"/>	<input style="width: 15px; height: 15px;" type="text"/>

Identificador de Saúde Individual (IHI):

Sobrenome Use **MAIÚSCULAS** ao preencher seus detalhes

Primeiro Nome

Segundo Nome

Sobrenome de Nascimento

Nome de Solteira da Mãe

Endereço Postal para Correspondência

Eircode:

--	--	--	--	--	--

Telefone/Contato No.

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Por favor, verifique se seus dados acima estão corretos

Eu compreendo a informação que me foi dada e autorizo a participação no CervicalCheck

Assinatura do Cliente: _____

CervicalCheck não aceita consentimento de terceiros.

Médico / Enfermeira

Nome Médico / Enfermeira:

Prática /

ID do médico / enfermeira: (Número MCRN ou NMBI)

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

No. telefone:

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

ID do Médico Clinicamente Responsável ou ID da clínica: (MCRN)

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Data do Teste

Dia	Mês	Ano		Dia	Mês	Ano
<input style="width: 15px; height: 15px;" type="text"/>	<input style="width: 15px; height: 15px;" type="text"/>	<input style="width: 15px; height: 15px;" type="text"/>	LMP	<input style="width: 15px; height: 15px;" type="text"/>	<input style="width: 15px; height: 15px;" type="text"/>	<input style="width: 15px; height: 15px;" type="text"/>

Detalhes Clínicos Relevantes (Por favor, marque conforme apropriado)

OCP/Hormônios/HRT IUCD Pós-Menopausa

vacinado com HPV Esfregaço pós-colposcopia Histerectomia Subtotal/Total

Pré/pós transplante Diálise DES CD4i

Sangramento pós-coito Sangramento pós-menopausa

Site de amostra: Colo do útero Vault (pós histerectomia total)

Onde o colo do útero está presente, o esfregaço deve visualizar todo o colo e coletar a amostra corretamente com rotações de 5 x 360° do amostrador. O envio da amostra é a confirmação de que isso foi feito

Histórico de rastreamento

Nome do Laboratório	Data do Teste	Resultado da Citologia	Resultado HPV

História de tratamento

Nome da Clínica	Data	Procedimento	Resultado

SOMENTE PARA USO DO LABORATÓRIO

Data de Recebimento em Laboratório

Dia	Mês	Ano
<input style="width: 15px; height: 15px;" type="text"/>	<input style="width: 15px; height: 15px;" type="text"/>	<input style="width: 15px; height: 15px;" type="text"/>

Número da Amostra de Acesso:

Código de Barras

Células TZ Si Não

Relatório Final

Gestão Recomendada

1°

--	--	--	--	--	--	--

 2°

--	--	--	--	--	--	--

Caminho

Data do Relatório

Dia	Mês	Ano
<input style="width: 15px; height: 15px;" type="text"/>	<input style="width: 15px; height: 15px;" type="text"/>	<input style="width: 15px; height: 15px;" type="text"/>

Assinatura

Dia	Mês	Ano
<input style="width: 15px; height: 15px;" type="text"/>	<input style="width: 15px; height: 15px;" type="text"/>	<input style="width: 15px; height: 15px;" type="text"/>